

# 66<sup>th</sup> FESTIVAL D'AVIGNON

DU 7 AU 28 JUILLET 2012

## GUIDE DU SPECTATEUR



Le Festival d'Avignon est subventionné par



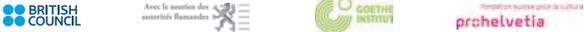
avec la participation de



avec le concours de



et de



avec l'aide de



avec le partenariat de



remerciements



Les entreprises qui forment le Cercle des partenaires sont : Avignon Tourisme, AXA-Agence Monier-Péridon, AXC, Beterem Ingénierie, BMW MINI Foch automobiles, BTAV, Cabinet Causse, Cabinet Itaque, CBA Informatique, Citadis, Comité des Vins des Côtes du Rhône, Courline Voyage, Fonds de dotations Axiome, France Boissons, Granier Assurances, Groupe Chabaud - Techplus automatismes, Hydropolis, Imprimerie Laffont, Konica, Lab Nat, Maïenga - Le Rallye des Gazelles, Gabriel Mefre, Les Petites Affiches, Provence Plat, Restaurant Christian Étienne, Rubis Matériaux, Vignobles Brunier, les Vins de Vacqueyras et les Voyages Arnaud

Merci à nos mécènes individuels \*

Bernadette Voinet-Bellon, Alain Aloual Dumazel, Pierre Bourrier, Jean-Paul Gaultier, Berthe Juillerat, Luc Guinefort, Sylvie et Bernard Marseille, Agnès et Louis Schweitzer (\*certains de nos mécènes désirent garder l'anonymat)

Bienvenue au Festival d'Avignon,

Compagnon de route du spectateur, ce guide vous propose, au-delà des spectacles de la programmation, d'autres entrées dans l'univers des artistes qui composent cette 66<sup>e</sup> édition. Outre les expositions, il recense, jour après jour, les lectures, projections, émissions de radio en public, rencontres et débats organisés par le Festival et ses partenaires pour mettre en résonance les questions soulevées sur les plateaux.

L'artiste associé de cette édition est l'acteur et metteur en scène Simon McBurney, connu dans le monde entier à travers sa compagnie, Complicite. Chacun de ses spectacles est le fruit d'un processus de création singulier qu'une exposition à l'École d'Art vous propose de découvrir, en entrée libre. Inspiration, transformation, création sont les trois maîtres mots qui vous guideront dans cette exploration.

La figure de Jean Vilar, fondateur en 1947 du Festival d'Avignon, marquera cette édition. Le centenaire de sa naissance sera célébré lors de nombreuses manifestations, notamment avec un spectacle gratuit, conçu par la compagnie KompleXKapharnaûM et proposé sur la place du Palais des papes le soir du 14 juillet. Un rendez-vous festif et ouvert à tous, qui interrogera l'héritage de celui qui revendiquait le théâtre « comme un service public ».

Cet été marque par ailleurs le début des travaux de construction d'un lieu que Jean Vilar appelait déjà de ses vœux : un lieu de répétitions et de résidence pour les artistes du Festival d'Avignon. Dénommé La FabricA, il verra le jour en juillet 2013 et s'élèvera au croisement des quartiers de Monclar et Champfleury, face au Gymnase Paul Giéra où nous vous proposons de découvrir l'exposition de Fanny Bouyagui, *Soyez les bienvenus*.

La plupart des rendez-vous proposés dans ce guide sont gratuits. N'hésitez pas à y participer pour enrichir la vie du Festival et votre expérience de spectateur.

L'équipe du Festival

## À L'ÉCOLE D'ART

### COMPLICITE

7-28 juillet – École d'Art – 11h-19h – entrée libre

Au travers de photos, d'objets et d'extraits de spectacles, l'exposition *Complicite* remonte l'histoire de cette compagnie et plonge le visiteur dans le singulier processus de création de Simon McBurney.

### THE INFINITE CONVERSATION

une proposition de **Lundahl & Seilt**

13-22 juillet (sauf le 16) – École d'Art – 15h-19h – entrée libre

Plongés dans l'obscurité, les visiteurs de *The Infinite Conversation* entendent des voix mener une conversation, nourrie à son tour par les questions, commentaires ou remarques des nouveaux spectateurs. Une expérience sensorielle, intellectuelle et politique.

### LA VINGT-CINQUIÈME HEURE

15 16 18 19 22 23 24 juillet – École d'Art – 19h ou minuit et demi – 9 €

Le rendez-vous des formes atypiques et performatives du Festival. des propositions de **Winter Family**, **Yalda Younes** et **Gaspard Delanoë**, **Forced Entertainment**

### LES DIALOGUES AVEC LE PUBLIC

9-25 juillet – École d'Art – 11h30 ou 17h (sauf le 21 à 16h) – entrée libre

Une heure et demie de dialogue entre les équipes artistiques et le public pour échanger autour des spectacles.

animés par l'équipe des **Ceméa (Vincent Clavaud, Thibaut Courbis, Jac Manceau)** ou du Festival (**Renan Benyamina, Jean-François Perrier**)

### LES CONVERSATIONS DE L'ÉCOLE D'ART

11 12 16 19 juillet – École d'Art – 17h – entrée libre – durée 2h

Un cycle de discussions où des regards de spécialistes se conjuguent pour éclairer et mettre en perspective les œuvres de certains artistes du Festival. Au programme : *Des « chefs d'orchestre » du théâtre ? ; Une littérature de théâtre ? ; Le théâtre de la différence ? ; Existe-t-il un théâtre documentaire ?*

avec la participation de **Caroline Bergvall, Yannick Butel, Sophie Klimis, Florence March, Arielle Meyer MacLeod, Jean-François Perrier, Éric Vautrin** menées par **Karelle Ménine**

## AUTRES EXPOSITIONS ET INSTALLATIONS DU FESTIVAL

### DA CAPO

une installation de **William Kentridge**

7-28 juillet – Chapelle du Miracle – 14h-19h – entrée libre

*Da Capo* aborde la question de la fragmentation, de la fragilité et de la cohérence. Trois projections : *Breathe, Dissolve, Return*, comme trois façons différentes de décomposer et de recomposer une image.

### RACHEL, MONIQUE

une exposition de **Sophie Calle**

8-28 juillet – Église des Célestins – 11h-18h – 5 €

Une exposition-installation consacrée à la figure de sa mère. Au milieu de photos, de vidéos et d'objets, traces toujours vivantes d'un être disparu, Sophie Calle lira parfois les journaux intimes que celle-ci lui avait confiés, se doutant bien qu'un jour, ils participeraient à l'œuvre polymorphe de sa fille. Sophie Calle exposera par ailleurs à la Chapelle du Méjan en Arles, du 2 juillet au 3 septembre (ouverture tous les jours, de 10h à 20h). Un billet couplé pour les deux expositions sera accessible au tarif de 8 €. Plus d'informations sur cette exposition : [www.lemejan.com](http://www.lemejan.com)

### SOYEZ LES BIENVENUS

une exposition de **Fanny Bouyagui / Art Point M**

8-28 juillet – Gymnase Paul Giéra – 14h-19h – 3 €

Des visages, des paroles et des objets collectés à Agadez au Niger et à Castel Volturno en Italie pour retracer le chemin, les espoirs et les désillusions des migrants africains. Un regard sensible et plastique sur leurs itinéraires, une exposition aussi documentaire qu'artistique.

### EMPTY STAGES

une exposition de **Tim Etchells** et **Hugo Glendinning**

9-28 juillet (sauf le 14) – Maison des vins – 11h-18h – entrée libre

L'artiste Tim Etchells, metteur en scène de Forced Entertainment, et le photographe Hugo Glendinning ont rêvé ensemble devant toutes sortes de scènes vides, mus par une fascination pour cet espace vierge, double théâtral de la page blanche.

## AUTRES RENDEZ-VOUS DU FESTIVAL

### SPECTACLES GRATUITS

#### PLACE PUBLIC

une proposition de **KompleXKapharnaüm**

14 juillet – Place du Palais des papes – 23h – durée estimée 1h10

Mêlant images, sons et musique, témoignages d'hier et paroles d'aujourd'hui, un rendez-vous festif et ouvert à tous pour célébrer le centième anniversaire de la naissance de Jean Vilar et interroger l'héritage de celui qui revendiquait le théâtre « comme un service public ».

#### FAIRE LE GILLES

une proposition de **Robert Cantarella** sur des textes de **Gilles Deleuze**

16 17 18 19 20 juillet – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse amphithéâtre 2E01 – 11h30 – durée 2h10

Entre cours de philosophie et performance d'acteur, Robert Cantarella fait revivre les séminaires que Gilles Deleuze dispensait à l'université. Muni d'oreillettes, il reprend ses propos au mot et à l'intonation près. Passée dans un autre corps, la pensée de Deleuze en ressort plus vivante, jubilatoire et nécessaire que jamais.

#### ÉCOLES AU FESTIVAL

ISTS, Cloître Saint-Louis – entrée libre sur réservation – billets à retirer à partir du 7 juillet au Cloître Saint-Louis

L'Institut Supérieur des Techniques du Spectacle, avec l'aide du Festival d'Avignon, ouvre ses portes aux élèves de deux institutions de formation dans le spectacle vivant :

- École de la Comédie de Saint-Étienne – Élèves de 3<sup>e</sup> année  
10 11 13 14 15 juillet à 15h et 19h / 16 juillet à 12h et 15h – durée 1h45

**Un jeune se tue** de **Christophe Honoré**  
mise en scène **Robert Cantarella**

- École du Théâtre National de Strasbourg – Atelier du groupe 40 (2<sup>e</sup> année)  
20 21 22 23 25 26 juillet à 17h30 – durée 3h avec entracte

**Eugène Onéguine** d'**Alexandre Pouchkine**  
sous la direction de **Jean-Yves Ruf**

#### LES TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

9-24 juillet – Utopia-Manutention

tarifs : 6 €, 45 € les 10 places, 4 € avant 13h

billetterie sur place au cinéma Utopia

Simon McBurney, artiste associé de ce 66<sup>e</sup> Festival, metteur en scène et acteur de théâtre et de cinéma, place la narration au cœur de son travail. Cela nous conduit naturellement à un dialogue avec le 7<sup>e</sup> art que nous déployons dans les Territoires cinématographiques conçus avec les cinémas Utopia d'Avignon.

Autour de la présence de Simon McBurney, nous projetons un film de **Jean-Gabriel Carasso** sur l'École Jacques Lecoq et un film de **Mike Dibb** du spectacle *Les Trois Vies de Lucie Cabrol* d'après la nouvelle de John Berger. Pour accompagner la présence de ce dernier, nous présentons une adaptation de son livre *Play Me Something* réalisée par **Timothy Neat**, plusieurs films d'**Alain Tanner** auxquels il a collaboré, *La Salamandre*, *Le Milieu du monde*, *Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000*, et deux documentaires de **Gilles Perret**, *De mémoire d'ouvriers* et *Walter, retour en résistance*.

Autour de la création de Christophe Honoré sur le Nouveau Roman, sont diffusés un documentaire réalisé par **Blandine Armand** sur **Michel Butor** en sa présence, *Trans-Europ-Express* d'**Alain Robbe-Grillet** et un film expérimental de **Christophe Honoré**, *Homme au bain*.

Toujours en écho à la programmation du Festival, nous proposons le film *Delta* de **Kornél Mundruczó**, un documentaire de **Victoria Clay Mendoza** sur Sophie Calle, des documentaires de **Gilles Dagneau** sur le kanak Jean-Marie Tjibaou en lien avec le spectacle de Régine Chopinot, un film documentaire *Which Side Are You On?* de **Ken Loach** en lien avec le spectacle de Jean-François Matinon, ainsi qu'un film sur la crise financière, *Margin Call* de **J. C. Chandor**, en écho aux spectacles de Bruno Meyssat et de Nicolas Stemann.

Pour le centième anniversaire de la naissance de Jean Vilar, est projeté un film inédit de **Jean Fléchet** sur l'édition de 1967 du Festival d'Avignon, qui témoigne de la modernité et de l'ouverture du Festival à cette époque.

Enfin, **Claude Régy** présente pour la première fois le film réalisé par **Alexandre Barry** de son spectacle *Brume de dieu*, et **Élisabeth Perceval** et **Nicolas Klotz**, qui préparent un film sur le Festival d'Avignon, proposent *Low Life*, leur dernier long métrage.

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15 18 20 21 22 juillet - Gymnase du lycée Saint-Joseph - 15h - entrée libre  
durée 2h

Fondé sur des interventions dialoguées d'intellectuels, le Théâtre des idées contribue à éclairer certaines questions soulevées par la programmation et à construire un espace critique, en résonance avec les thématiques abordées par les propositions artistiques : *Éloge du théâtre ; Penser la différence ; Une nouvelle ère écologique ? ; Comment penser et représenter la crise ? ; Le temps passe-t-il trop vite ?*

avec **Alain Badiou, Françoise Héritier** et **Éric Fassin, Alain Gras** et **Stéphane Lavignotte, Frédéric Lordon** et **André Orléan, Élie During** et **Étienne Klein**

conception et modération **Nicolas Truong**

## LES RENCONTRES EUROPÉENNES AIX-ARLES-AVIGNON

8 juillet - 34 rue du docteur Fanton, Arles - 15h

9 juillet - Cour du presbytère, Aix-en-Provence - 18h30

10 juillet - École d'Art, Avignon - 17h

entrée libre

### *Europe-Méditerranée : paroles d'artistes*

Associant au Festival d'Avignon le Festival d'Aix-en-Provence et les Rencontres d'Arles, les Rencontres européennes pensent l'Europe à travers le prisme de l'art et la culture. En 2012, elles poursuivent leur chemin sur le thème « Europe-Méditerranée : paroles d'artistes » et esquissent un dialogue interculturel, en donnant la parole à des artistes qui vivent de part et d'autre de la Méditerranée.

modération **Arnaud Laporte**

avec le soutien de la Commission européenne

## LES CONFÉRENCES DE PRESSE EN PUBLIC

6-22 juillet - Cour du Cloître Saint-Louis - 11h - entrée libre

Un espace pour écouter la parole des artistes avant la première représentation de leur spectacle et entrer dans les œuvres.

animées par **Renan Benyamina** et **Jean-François Perrier** qui ont participé à la rédaction du programme du Festival

## EXPOSITIONS AUTOUR DU CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE JEAN VILAR

proposées par la Maison Jean Vilar

### PRÉSENCES DE JEAN VILAR

installation permanente - Maison Jean Vilar - 10h30-18h30 - entrée libre

Une exposition pour découvrir les lignes de force de l'action et de la pensée du fondateur de Festival d'Avignon. Maquettes, costumes, manuscrits, correspondances, notes de mises en scène et de service, affiches et projections audiovisuelles : Jean Vilar nourrissait une réflexion sur la place du spectacle dans la société, qui contribue aujourd'hui encore à définir les enjeux politiques du théâtre populaire.

### LE MONDE DE JEAN VILAR

jusqu'au 8 octobre - Maison Jean Vilar - 10h30-18h30 - 5 €

Chef d'orchestre pour les uns, architecte pour les autres, Jean Vilar eut le génie de savoir s'entourer, tant au Théâtre de Chaillot qu'au Festival d'Avignon. Dans cette exposition, monographies et documents rares reconstituent son univers avec ses personnalités-phares : Charles Dullin, André Malraux, René Char, Jeanne Laurent, Agnès Varda, Gérard Philipe, Marcel Jacno, Léon Gischia, Maurice Jarre, Maurice Béjart, Jean Rouvet, Paul Puaux...

### DANS LES PAS DE JEAN VILAR

jusqu'au 31 août - Galerie des bains, 13 rue Gambetta à Sète  
9h30-19h30 (lundi à partir de 14h30, nocturne le vendredi jusqu'à 21h)  
de 1,5 € à 4 € (gratuit pour les moins de 7 ans)

Une exposition biographique sur les lieux mêmes de la naissance de Jean Vilar, au numéro 13 de la rue Gambetta à Sète. Constituée à partir des richesses du fonds Jean Vilar, elle retrace les origines sétoises, la recherche d'un destin par un jeune homme qui se rêvait d'abord écrivain.

## EXPOSITIONS ET INSTALLATIONS DES PARTENAIRES

### EN LEURS PRÉSENCES

une exposition de peintures d'**Yves Berger**

8 juillet-14 août – Centre européen de la poésie d'Avignon – 12h-19h  
entrée libre

« Il y a un désir symbiotique de se rapprocher au plus près, d'entrer au cœur de la chose dessinée, et, en même temps, la prévision d'une distance immanente. De tels dessins aspirent à être un rendez-vous secret et un au revoir ! À tour de rôle, et sans fin. » John Berger

### LES GÉNIES DU LIEU : LAND ART ET ART ENVIRONNEMENTAL

jusqu'au 19 juillet – Bibliothèque universitaire, Université d'Avignon  
et des Pays de Vaucluse – 8h-18h du lundi au vendredi – entrée libre

Une exposition en trois volets. L'icône du Land Art Nancy Holt investit le site avec son œuvre *Locators*. Une seconde installation articule art, science et paysage (en collaboration avec le Musée Gassendi de Digne-les-Bains). Enfin, une rétrospective sur le Land Art retrace les prémices de ce mouvement, depuis Constantin Brancusi jusqu'à son éclosion dans les années 60, pour montrer son influence sur la jeune génération de plasticiens.

### EXPOSITIONS DES 39<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

15-25 juillet à 14h, 16h et 18h / 17 et 23 juillet à 14h, 15h, 16h, 17h, 18h  
Boulangerie de la Chartreuse – durée 40 min – 5 €

**No Windows Fenêtres il y avait in our Bedrooms**

Installation vidéo des sœurs h, **Isabelle Henry Wehrin** et **Marie Henry**.

jusqu'au 5 août – Chartreuse – 9h-18h30 – tarifs d'entrée du monument  
**Obscurité/Éblouissement**

Peintures, photographies, installations de **Guy Malherbe**.

11-27 juillet (sauf 14 et 21) – Salle des piliers – 10h-11h / 14h-17h30 – entrée libre  
**Résidences / Récits d'encre**

Montages photographiques du collectif **Simone Establishment**.

tous les jours – Église de la Chartreuse – 9h-18h30 – tarifs d'entrée du monument  
**Espace 3 D Chartreuse** : présentation en 3 D de l'Église de la Chartreuse  
et du projet du Pont d'Avignon.

### MARCEL PUECH, LA PASSION DU DESSIN

jusqu'au 8 octobre – 10h-13h et 14h-18h (tous les jours sauf le mardi)  
Musée Calvet – de 3 € à 6 €

L'exposition propose dans le temps un parcours en deux étapes, *Le Message chrétien* et *L'Idéal antique*, à travers la collection de dessins de Marcel Puech (1918-2001). Cet hommage au collectionneur que fut cet Avignonnais d'adoption permet de découvrir de nombreuses œuvres en lien avec l'art religieux, mais aussi avec la mythologie grecque et l'histoire romaine, une passion que Marcel Puech partageait avec son prédécesseur, Esprit Calvet.

### NADAR ET SES CONTEMPORAINS, PHOTOGRAPHIES DE THÉÂTRE ET DE FÊTES

jusqu'au 23 septembre – Musée Angladon – 13h-18h – tous les jours  
(sauf le lundi) – de 1,5 € à 6 € (gratuit pour les moins de 7 ans)

Cent cinquante clichés de Nadar et de ses contemporains, reflets du XIX<sup>e</sup> siècle et du début XX<sup>e</sup>, tissent des liens entre la photographie et le théâtre. Ces portraits d'actrices immortalisées par le photographe dans leur costume de scène constituent aujourd'hui un patrimoine artistique indéniable.

### UN FESTIVAL EN DEUX ACTES

jusqu'au 18 novembre – Collection Lambert – 11h-19h – de 2 € à 7 €

À l'occasion de la donation de la collection d'Yvon Lambert à l'État français et de son dépôt inaliénable à la Ville d'Avignon, le musée présente les chefs-d'œuvre de la collection de ce marchand collectionneur, qui défendit très tôt l'art minimal, l'art conceptuel ou le Land Art, avant de se tourner, dans les années 80, vers une peinture plus figurative, la photographie, la vidéo et les installations.

---

### AVIGNON PASS : À LA DÉCOUVERTE DE LA VILLE

En présentant votre billet de spectacle du Festival d'Avignon, à l'accueil des principaux monuments et musées d'Avignon et de Villeneuve lez Avignon, vous bénéficierez du tarif PASS (20 à 50 % de réduction selon les lieux visités). Renseignements à l'Office de tourisme au + 33 (0)4 32 74 32 74 ou sur [www.avignon-tourisme.com](http://www.avignon-tourisme.com)

---

## RENDEZ-VOUS DES PARTENAIRES

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

8-20 juillet – Musée Calvet et École des Ortolans – entrée libre  
fréquence à Avignon 90.7

France Culture organise un programme de lectures et de rencontres, et propose d'assister à des émissions en public dans la cour du Musée Calvet et à l'École des Ortolans : *La Dispute d'Arnaud Laporte*, *Le RenDez-Vous* de **Laurent Goumarre**, *La Grande Table* de **Caroline Broué**, *Changement de décor* de **Joëlle Gayot**, *Les Matins* de **Marc Voinchet** (sous réserve), *Pas la peine de crier* de **Marie Richeux**. En outre, et pour la seconde année, France Culture décentralise toute son antenne en direct du Musée Calvet pour 24 heures d'émissions consacrées au Festival, le 13 juillet.

### FRANCE INTER EN PUBLIC

9 10 11 12 13 14 15 juillet – Jardin de la rue de Mons – entrée libre  
fréquence à Avignon 97.4

France Inter vous convie à assister en direct au magazine culturel de l'été, *Et la caravane passe*, d'**Aurélié Sfez**, du 9 au 13 juillet à 18h, à l'émission spéciale sur *Le centenaire de la naissance de Jean Vilar* présentée par **Laure Adler** le samedi 14 juillet dans l'après-midi, ainsi qu'à deux enregistrements, le 15 juillet à 11h, du *Masque et la Plume* présenté par **Jérôme Garcin**.

### FRANCE BLEU VAUCLUSE EN PUBLIC

7 et 14 juillet – Place des Carmes – 14h-16h – entrée libre  
21 28 juillet – Studio, 25 rue de la République – 14h-16h – entrée libre  
fréquences à Avignon 100.4 ou 98.8

France Bleu Vaucluse, radio du groupe Radio France, fête cette année ses 30 ans et vous convie à assister en direct à l'émission *Avignon en festivals* de **Michel Flandrin** qui reçoit pendant deux heures tous ceux qui font le Festival, les metteurs en scène, chorégraphes, comédiens... Des musiciens se produisent en direct, tandis qu'une équipe de chroniqueurs commentent les spectacles qu'ils ont vus.

### FORUM LIBÉRATION

19 juillet – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse – 11h-19h – entrée libre  
*L'art et le territoire, quelles priorités pour les politiques culturelles ?*

Pour sa deuxième édition en Avignon, le Forum Libération déplace les frontières en invitant décideurs et créateurs venus d'Europe et du bassin méditerranéen. À l'heure où les priorités économiques ne vont pas de pair avec le développement des politiques culturelles, les politiques publiques en faveur de la culture ont-elles encore des marges de manœuvre ? L'art peut-il être une arme contre la barbarie ? Quel sens le mot engagement revêt-il pour des figures majeures de la création contemporaine en Europe ? Telles sont quelques-unes des questions qui seront posées au cours de cette journée de débats.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

8 10 12 13 15 17 18 20 22 23 26 juillet – divers lieux – 14 €

Un cycle de concerts autour des orgues d'Avignon et de sa région, qui accueillera notamment le duo **Winter Family** invité par le Festival, ainsi que le musicien **Gerard McBurney**, frère de Simon McBurney, artiste associé de cette 66<sup>e</sup> édition. Une programmation qui met plus particulièrement l'accent, cette année, sur la musique russe et anglaise.

### LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON JEAN VILAR

7-28 juillet – Maison Jean Vilar – 10h30-18h30

En parallèle de ses expositions, la Maison Jean Vilar propose des rendez-vous autour du centenaire de la naissance du fondateur du Festival d'Avignon, répertoriés sous la rubrique "Hommage à Jean Vilar", et animés notamment par **Rodolphe Fouano**. Elle accueille par ailleurs la radio L'Écho des planches (100.1 FM) qui propose de nombreuses émissions en public. Programme détaillé sur [www.maisonjeanvilar.org](http://www.maisonjeanvilar.org).

### FESTIVAL CONTRE COURANT

13-21 juillet – Île de la Barthelasse – 5 € – à 4 km de la Porte de l'Oulle :  
bus TCRA ligne 20 à certains horaires, direction Île des Papes (arrêt EDF)

Le festival organisé par la CCAS sur l'île de la Barthelasse accueille deux spectacles d'artistes invités au Festival d'Avignon : **Nacera Belaza** et **Jean-François Matignon**.

### LES 39<sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

10-27 juillet – Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Outre des spectacles en collaboration avec le Festival, les Rencontres d'été de la Chartreuse proposent un programme de manifestations,

des rencontres, des expositions dont vous trouverez le détail sur [www.chartreuse.org](http://www.chartreuse.org). Des rendez-vous avec des artistes sont organisés au studio de la Chartreuse, notamment avec **Jean-François Matignon**, **Sandrine Buring** et **Stéphane Olry**, **Katie Mitchell** et **Stephen Emmott**.

#### LES RENCONTRES FOI ET CULTURE

10 17 24 juillet - Chapelle de l'Oratoire, 32 rue Joseph-Vernet  
11h-12h30 - entrée libre

Depuis 1966, une équipe de prêtres et de laïcs de l'association Foi et Culture anime, lors des trois mardis du Festival, des rencontres avec des artistes.

avec **Jérôme Bel**, **Jean-François Matignon** et **Arthur Nauzyciel**

#### LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON ET DES PAYS DE VAUCLUSE

9-20 juillet - Université d'Avignon, 74 rue Louis-Pasteur

##### *Le bruit du monde*

Les leçons de l'Université invitent des artistes et des intellectuels à donner une leçon magistrale d'une heure retraçant leur expérience, leur point de vue et donc, leurs idées. Pensées par **Laure Adler**, **Emmanuel Ethis** et **Damien Malinas** en collaboration avec le Festival d'Avignon, les leçons accueillent cette année notamment **Robert Cantarella**, **Christophe Honoré** et **Éric Vigner**. Par ailleurs, l'Université ouvre ses portes au Forum Libération le 19 juillet, et aux représentations de *Faire le Gilles* par Robert Cantarella.

#### LES RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE/SACD

9-21 juillet - Conservatoire du Grand Avignon - 1-3 rue du Général-Leclerc  
entrée libre

Le Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon-CRR Olivier Messiaen tisse un partenariat renforcé avec la SACD. Il accueille des rendez-vous avec de grands créateurs, sous forme de *master classes* ainsi que des rencontres et des débats impliquant les auteurs.

avec notamment **Régine Chopinot**, **Christophe Honoré**, **Dieudonné Niangouna**, artiste associé du Festival d'Avignon en 2013

#### LES RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES - BINÔME ÉDITION #3

16 17 18 20 21 juillet - Hôtel Forbin de Sainte-Croix, rue Viala,  
Préfecture de Vaucluse - 18h-19h - entrée libre

Cinq spectacles originaux associant théâtre et science : cinq courtes pièces librement inspirées de la rencontre d'un auteur et d'un scientifique, dont l'entretien filmé est projeté pendant le spectacle. interprétation et mise en lecture par la compagnie **les sens des mots**

#### MAISON PROFESSIONNELLE DU SPECTACLE VIVANT

11-20 juillet - Collège Viala, 35 rue Guillaume-Puy - 10h30-17h30

À l'initiative de plusieurs organismes sociaux et institutions du secteur culturel, la Maison professionnelle du spectacle vivant ouvre ses portes aux artistes, techniciens, personnels administratifs et tout professionnel souhaitant s'informer. Espace mutualisé de la profession, il propose des permanences où prendre conseil auprès de spécialistes, des réunions d'information ainsi qu'un espace buvette où organiser ses rendez-vous.

#### LES DÉBATS ET RENCONTRES PROFESSIONNELS

7-28 juillet - divers lieux

De nombreux débats, réflexions et échanges abordant le spectacle vivant sous divers angles - esthétique, social, économique, pédagogique ou politique - ont lieu pendant le Festival. Certains sont indiqués dans ce guide. L'ensemble de ces rendez-vous est recensé dans le *Guide du professionnel du spectacle vivant à Avignon*, disponible au Cloître Saint-Louis et à la Maison professionnelle du spectacle vivant.



L'EXCELLENCE AU QUOTIDIEN

# Billetterie fnac

ENVIE DE SORTIR ?  
LA FNAC VOUS INSPIRE

La Fnac propose chaque année à la réservation plus de 60 000 événements en France et en Europe !



tick&Live

L'application Fnac Spectacles disponible gratuitement pour iPhone, Samsung Bada et sur Android !  
Les spectacles et loisirs à proximité dans votre poche !



Avec Fnac.com réservez et imprimez vos billets à domicile même le dimanche !

facebook

Fnac Spectacles est sur Facebook  
Devenez fan !  
Inscrivez-vous !



Inscrivez-vous aux alertes mails de vos artistes préférés pour tout connaître de l'actualité scène !

Réservez vos billets en magasin, sur votre mobile et sur [fnac.com](http://fnac.com)



## AGENDA DES MANIFESTATIONS

programme sous réserve de modifications  
entrée libre sauf indication contraire

### VENREDI 6 JUILLET

CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Simon McBurney**, **William Kentridge**,  
**Hortense Archambault** et **Vincent Baudriller**

### SAMEDI 7 JUILLET

CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Sophie Calle**, **Lina Saneh** et **Rabih Mroué**, **Nacera Belaza**,  
**Christophe Honoré**, des artistes des Sujets à Vif A et B :  
**Mitia Fedotenko**, **Michaël Allibert** et **Aude Lachaise**, **Olivia Rosenthal**  
et **Chloé Moglia**, ainsi que des représentants de la SACD

FRANCE BLEU VAUCLUSE EN PUBLIC

14h-16h - Place des Carmes

Émission en direct : *Avignon en festivals*.

### DIMANCHE 8 JUILLET

CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Fanny Bouyagui**, **Régine Chopinot**, **Stéphane Braunschweig**,  
**Katie Mitchell**, **John Berger** et **Juliette Binoche** (sous réserve),  
**Olivier Poivre d'Arvor** et **Blandine Masson** pour France Culture

HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h30 - Maison Jean Vilar

**Jean Vilar**, *écrivain de théâtre*

Rencontre autour de la pièce inédite de Jean Vilar, *Dans le plus beau pays du monde*, écrite en 1941.

avec **Rodolphe Fouano** éditeur de la pièce, **Jacques Lassalle** metteur en scène et président de l'Association Jean Vilar, **Muriel Mayette** administratrice générale de la Comédie-Française, **Florence Naugrette** professeure des Universités

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

13h-13h30 – École des Ortolans, 6 rue des Ortolans

Enregistrement de l'émission *Changement de décor*.

avec **Stéphane Braunschweig**, **Guillaume Vincent**

#### LES RENCONTRES EUROPÉENNES

15h-16h30 – 34 rue du docteur Fanton – Arles

*Europe-Méditerranée, paroles d'artistes*

**Amos Gitai**, cinéaste, et **Arno Gisinger**, photographe, confrontent leur regard et leur parcours d'artistes méditerranéens et européens, à l'occasion d'un grand entretien.

#### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

17h – Église La Collégiale, commune de Roquemaure – 14 €

*Féeries vocales et virtuosité à l'orgue en Angleterre aux XVII<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles*

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

Rencontre avec **John Berger** suivie de l'écoute en public de la lecture d'extraits de son roman *G*, dirigée par Simon McBurney et enregistrée au Théâtre de la Bastille en 2002.

### LUNDI 9 JUILLET

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Jérôme Bel**, **Séverine Chavrier**, **Jean-François Matignon**, **Guillaume Vincent**, **Sidi Larbi Cherkaoui**, **François de Banès Gardonne** pour les 39<sup>e</sup> Rencontres d'été de la Chartreuse

#### HOMMAGE À VÁCLAV HAVEL

11h-12h30 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Audience* de **Václav Havel**

lecture par **Pierre Arditi** et **Stéphan Meldegg**

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **William Kentridge** et l'équipe artistique de *La Négation du temps*.

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h30-12h30 – Musée Calvet

Rencontre autour de Jean Vilar et de *France Culture Papiers n° 2*.

avec **Olivier Poivre d'Arvor**, **Jean-Michel Djian**, **Blandine Masson**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Michel Butor, l'écrivain migrateur* (2011, 53 min) de **Blandine Armand**

Un documentaire sur Michel Butor, auteur important du Nouveau Roman, qui nous ouvre les portes de son atelier, de sa vie et de son écriture.

en présence de la réalisatrice et de **Michel Butor**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

14h-15h – École des Ortolans, 6 rue des Ortolans

Enregistrement de l'émission *La Dispute*.

#### DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*Une nouvelle politique publique pour la création musicale*

Ce réseau, regroupant plus de 400 structures musicales, défend la place de la création dans l'évolution des mouvements artistiques et son rapport aux publics.

en présence des responsables de ces réseaux et de représentants du Ministère de la Culture et des Collectivités territoriales organisé par Futurs composés en association avec Afijam, Famdt, France Festivals, Grands Formats, Zone Franche

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite*

Lecture de lettres inédites de Jean Vilar à son épouse Andrée (1941-1971), commentée par **Jacques Téphany**

#### FRANCE INTER EN PUBLIC

18h-19h – Jardin de la rue de Mons

Émission en direct : *Et la caravane passe*.

avec notamment **Robert Cantarella**, **Josef Nadj**

## LES RENCONTRES EUROPÉENNES

18h30-20h – Cour du Presbytère, Aix-en-Provence

### *Europe-Méditerranée, paroles d'artistes*

Le cinéaste syrien Charif Kiwan dialogue avec Thierry Fabre, créateur des rencontres d'Averroès et responsable de la programmation et des relations internationales au MUCEM (Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée), témoignant notamment des changements en cours en Méditerranée, des espoirs et des craintes des artistes et des citoyens.

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

19h-20h – Musée Calvet

Émission en direct : *Le RenDez-Vous*.

avec notamment William Kentridge

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

### *Requiem* d'Antonio Tabucchi

Lecture d'extraits en hommage à l'auteur disparu le 25 mars 2012.

par Stanislas Nordey

## MARDI 10 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec Steven Cohen, Heidi et Rolf Abderhalden, Josef Nadj, Robert Cantarella, Luc Antonini pour le Cycle de musiques sacrées

### RENCONTRE FOI ET CULTURE

11h-12h30 – Chapelle de l'Oratoire, 32 rue Joseph-Vernet

avec Jérôme Bel

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-13h – Maison Jean Vilar – 10 €

*Dans le plus beau pays du monde, pièce inédite de Jean Vilar*

Une mise en scène de Jacques Lassalle avec des acteurs de la Comédie-Française, captée en direct par France Culture.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec Lina Saneh et Rabih Mroué pour *33 Tours et quelques secondes*.

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h30-13h – Musée Calvet

### *L'Héritage de Jacques Lecoq*

Rencontre avec des artistes qui ont étudié auprès de Jacques Lecoq, avec notamment Rolf Abderhalden, Jean-Gabriel Carasso, Pascale Lecoq, Simon McBurney / modération Bruno Tackels

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

15h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Les Deux Voyages de Jacques Lecoq* (1999, 46 min et 49 min)

de Jean-Gabriel Carasso et Jean-Noël Roy

Une immersion documentaire dans les fondements de la pensée de Jacques Lecoq, fondateur de l'École internationale de théâtre. Un film en deux parties qui alterne des images de séances de travail avec des interviews de Jacques Lecoq et d'anciens élèves.

en présence du réalisateur Jean-Gabriel Carasso et de Pascale Lecoq directrice de l'École Jacques Lecoq

## DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

### *Regard sur Vilar par ceux qui ne l'ont pas connu*

Que représente Jean Vilar pour ceux qui ne l'ont ni connu, ni fréquenté parce que trop jeunes ou nés après sa disparition ? Un modèle ? Une icône ? Une légende dorée ? Une page d'histoire qu'on lit comme on visite un monument ?

avec notamment Antoine de Baecque, Vincent Baudriller, KomplexKapharnaüm modération Didier Méreuze  
organisé par le journal *La Croix*

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## LES RENCONTRES EUROPÉENNES

17h-19h – École d'Art, Avignon

### *Europe-Méditerranée, paroles d'artistes*

Wajdi Mouawad, auteur et metteur en scène libano-canadien, a travaillé avec Krzysztof Warlikowski, metteur en scène polonais, et Stanislas Nordey, comédien et metteur en scène français. À travers leur témoignage respectif sur ces diverses collaborations pourrait se dessiner une vision du théâtre européen : existe-t-il ? A-t-il conscience de lui-même ?

## RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE/SACD

17h-18h – Conservatoire du Grand Avignon, Auditorium Mozart

Rencontre avec **Christophe Honoré** autour de son texte *J'élève ma poupée*.

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

18h – Métropole Notre-Dame-Des-Doms – 14 €

*Messe de Mozart et polyphonies anglaises contemporaines – 1*

## FRANCE INTER EN PUBLIC

18h-19h – Jardin de la rue de Mons

Émission en direct : *Et la caravane passe*.

avec notamment **Fanny Bouyagui**, **Régine Chopinot** et **Le Wetr**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

19h-20h – Musée Calvet

Émission en direct : *Le RenDez-Vous*.

avec notamment **Christophe Honoré**, **Ludivine Sagnier**, **Anaïs Demoustier**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

*Les Stones, le meilleur putain de groupe de Londres*

En juillet 2012, les Rolling Stones ont 50 ans. Quand Keith Richards raconte l'histoire de son groupe, on entend parler l'artiste comme dans l'intimité d'un atelier. Lectures d'extraits de *Life* de **Keith Richards**.

par **Jean-Pierre Kalfon** musique **Mauro Serri**

textes réunis et assemblés par **Cécile Backès** réalisation **Marguerite Gateau**

## MERCREDI 11 JUILLET

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-13h – Maison Jean Vilar – 10 €

*Dans le plus beau pays du monde* (voir page 18)

### LES LECONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

11h-12h – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, amphithéâtre ATO1

Leçon de **Robert Cantarella**.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **Nacera Belaza** et l'équipe artistique du *Trait*.

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Trans-Europ-Express* (1967, 1h45) d'**Alain Robbe-Grillet**

Dans le train Paris-Anvers, Alain Robbe-Grillet et son équipe imaginent le scénario d'un film policier qui prend forme sous leurs yeux, où le temps de la fiction narrative et du présent se superposent pour donner corps aux aventures d'un trafiquant de drogue.

en présence de **Christophe Honoré**

## DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*Conversations critiques*

Plusieurs critiques de la presse française et internationale confrontent leurs points de vue sur les spectacles du Festival et échangent avec le public. / organisé par le Syndicat professionnel de la Critique dramatique

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## CONVERSATION DE L'ÉCOLE D'ART

17h-19h – École d'Art

*Des « chefs d'orchestre » du théâtre ?*

Autour du travail de William Kentridge, de Christoph Marthaler et de Simon McBurney.

avec **Caroline Bergvall**, **Jean-François Perrier**

## FRANCE INTER EN PUBLIC

18h-19h – Jardin de la rue de Mons

Émission en direct : *Et la caravane passe*.

avec notamment **Jérôme Bel**, **Sophie Calle**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

19h-20h – Musée Calvet

Émission en direct : *Le RenDez-Vous*.

avec **André Markowicz**, **Éric Vigner** et des acteurs de **L'Académie**

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

*Une génération tragique : de Mikhaïl Boulgakov à Marina Tsvetaeva*

Lecture de textes extraits de *Vivre dans le feu* et de correspondances

de Marina Tsvetaeva, par Anouk Grinberg improvisation André Markowicz  
violoncelle Sonia Wieder Atherton réalisation Blandine Masson

## JEUDI 12 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec Lundahl & Seitzl, Éric Vigner, Stéphane Bonnard et Pierre Duforeau  
de KompleXKapharnaüm, Jacques Téphanly et Rodolphe Fouano pour la  
Maison Jean Vilar, Patrick Guivarc'h pour les Territoires cinématographiques

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Sophie Calle, sans titre* (2012, 52 min) de Victoria Clay Mendoza

Pour ce portrait, Sophie Calle a choisi de raconter sa vie à la réalisatrice  
sous la forme d'une lettre lue à voix haute et de lui ouvrir les portes de son  
atelier et les tiroirs de ses archives. / en présence de Sophie Calle

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Notes de service de Jean Vilar*

Lecture par Jacques Frantz des notes que Jean Vilar affichait au tableau  
de service du Festival d'Avignon et du TNP.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec Séverine Chavrier et l'équipe artistique de *Plage ultime*.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

12h – Collégiale Saint-Agricol – 14 €

*Gerard McBurney et la musique contemporaine russe*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Play Me Something* (1989, 1h12) de Timothy Neat

d'après la nouvelle *Joue-moi quelque chose* de John Berger

C'est le récit raconté par John Berger d'une journée particulière dans la  
vie de Bruno : un jour que ce fermier n'a pas passé reclus dans son étable  
de montagne, mais à Venise, en voyage organisé. Une mise en abîme du  
récit, où la parole s'égaré pour mieux retrouver le chemin de l'autre.

en présence du réalisateur et de John Berger

### DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*Vers la refondation des politiques publiques de la culture*

Cette rencontre se situe dans le cadre de la présence historique de la  
CGT au Festival d'Avignon. Ce débat est l'occasion de réaffirmer  
l'attachement de la CGT à l'existence d'un ministère de la Culture et  
au soutien public à la création et à l'éducation artistique, ces deux  
volets devant se retrouver dans la promulgation de lois d'orientation.  
avec notamment Hortense Archambault, Jean-Gabriel Carasso auteur de  
*Quand je serai Ministre de la Culture*, Agnès Naton, secrétaire confédérale  
de la CGT, Bernard Thibault secrétaire général de la CGT (sous réserve) et un  
représentant du Syndicat CGT Culture et de la Fédération CGT du Spectacle  
animé par Serge Le Glaunec / organisé par la CGT confédérale

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### CONVERSATION DE L'ÉCOLE D'ART

17h-19h – École d'Art

*Une littérature de théâtre ?*

Autour du travail de Christophe Honoré, Jean-François Matignon,  
Simon McBurney, Katie Mitchell.

avec Yannick Butel, Arielle Meyer MacLeod

### FRANCE INTER EN PUBLIC

18h-19h – Jardin de la rue de Mons

Émission en direct : *Et la caravane passe*.

avec Juliette Binoche, Sidi Larbi Cherkaoui

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

19h-20h – Musée Calvet

Émission en direct : *Le RenDez-Vous*.

avec Juliette Binoche, Sidi Larbi Cherkaoui et musique A Filetta

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-21h – Musée Calvet

*John Berger, révoltes et consolations*

textes choisis par John Berger et Maryline Desbiolles

lecture par Nicolas Bouchaud, Valérie Dréville, Simon McBurney

réalisation Alexandre Plank

## VENDREDI 13 JUILLET

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC / 24 HEURES EN AVIGNON

École des Ortolans, 6 rue des Ortolans

Émissions en direct : 6h30-9h *Les Matins* (sous réserve), 16h-17h *Pas la peine de crier*.

Cour du Musée Calvet

Émissions en direct : 10h30-11h30 *La Dispute*, 12h-14h *La Grande Table* avec Jérôme Bel et Josef Nadj, 19h-20h30 *Le RenDez-Vous* avec Sophie Calle et musique Winter Family.

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Avignon, lieu de retrouvailles* (1967, 46 min) de Jean Fléchet

Un documentaire qui saisit l'atmosphère du Festival d'Avignon en 1967, à travers des interviews de spectateurs, des captations de répétitions et des interventions de Jean Vilar, Maurice Béjart et Jean-Luc Godard. en présence du réalisateur, de Jean-Noël Bruguière et de Jean-Marc Merriaux

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Notes de service de Jean Vilar* (voir page 22)

### RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

11h – Studio de la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Rencontre avec Jean-François Matignon.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec Simon McBurney et l'équipe artistique du *Maître et Marguerite*.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

12h – Chapelle Saint-Louis – 14 €

*Magnificat : musiques mariales baroques de Venise à Londres*

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*The Three Lives of Lucie Cabrol* (1988, 2h) de Mike Dibb

film du spectacle *Les Trois Vies de Lucie Cabrol* mis en scène par Simon McBurney d'après la nouvelle de John Berger

Le récit de la vie de Lucie Cabrol, petite femme en quête inassouvie de liberté, mise à l'écart de son village. Le seul homme qui l'a aimée nous livre cette histoire d'un monde paysan au plus proche de la terre. en présence de Simon McBurney et des acteurs Johannes Flaschberger, Tim McMullan

### DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*Pour une action internationale croisée des centres culturels européens*

Quelles sont les stratégies en présence et comment les concilier pour mieux agir ensemble en territoire extra-européen ?

débat organisé à l'invitation de représentants du Goethe Institut, du British Council, de l'Instituto Cervantès, de Pro Helvetia fondation suisse pour la culture et de l'Institut français

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 – École d'Art

Avec Guillaume Vincent et l'équipe artistique de *La nuit tombe...*

### FRANCE INTER EN PUBLIC

18h-19h – Jardin de la rue de Mons

Émission en direct : *Et la caravane passe*.

avec notamment Christophe Honoré, Ludivine Sagnier, Anaïs Demoustier, Winter Family

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC / 24 HEURES EN AVIGNON

Cour du Musée Calvet

20h30-22h : *Disgrâce* de J. M. Coetzee

Lecture d'extraits par Jean Rochefort suivie d'un entretien avec Arnaud Laporte.

22h-23h30 : *Jean-Jacques Jazz*

Performance de Jacques Bonnaffé avec Claude Barthélemy à la guitare.

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC / 24 HEURES EN AVIGNON

23h30-3h – Pont d'Avignon

*L'Atelier son*, émission spéciale proposée par Thomas Baumgartner, suivie de *La Nuit des ondes* par Philippe Garbit : écoute au casque d'archives théâtrales.

## SAMEDI 14 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec Markus Öhrn, Sandrine Buring et Stéphane Olry, Nicolas Truong pour le Théâtre des idées, Emmanuel Ethis pour l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Jean-Marie Tjibaou, la parole assassinée ?* (1998, 54 min) et *Tjibaou, le pardon* (2006, 52 min) de Gilles Dagneau écrits avec Walles Kotra

Le premier film dessine un portrait de Jean-Marie Tjibaou, son combat pour l'indépendance de la Nouvelle-Calédonie et l'unité du peuple kanak. Le second raconte l'histoire d'une réconciliation, quinze ans après l'assassinat de Jean-Marie Tjibaou par Djubelly Wéa.

en présence de Régine Chopinot, Umuissi Hnamano

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h30 – Maison Jean Vilar

*La vie quotidienne au TNP au temps de Jean Vilar*

avec Sonia Debeauvais, fidèle collaboratrice de Jean Vilar

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec Fanny Bouyagui et l'équipe artistique de *Soyez les bienvenus*.

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Which Side Are You On?* (1984, 53 min) de Ken Loach

En 1984 et 1985, la grève des mineurs du nord de l'Angleterre face à la main de fer thatcherienne se dit à travers les poèmes, les chansons, les sketches, que ces hommes et ces femmes ont créés pour exprimer leur solidarité et leur souffrance face à la perte de leur industrie et de leurs ressources.

en présence de Jean-François Matignon / en partenariat avec les Amis de l'Humanité

### FRANCE INTER EN PUBLIC

après-midi, horaire à préciser – Jardin de la rue de Mons

Émission spéciale en direct : *Le centenaire de la naissance de Jean Vilar*.

par Laure Adler

### FRANCE BLEU VAUCLUSE EN PUBLIC

14h-16h – Place des Carmes

Émission en direct : *Avignon en festivals*.

### DÉBAT PUBLIC

16h – Cour du Cloître Saint-Louis

*La création est-elle compatible avec la décentralisation ?*

avec la participation d'artistes, d'élus et de responsables culturels organisé par le Syndeac

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 – École d'Art

Avec Régine Chopinot et l'équipe artistique de *Very Wet* !

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

17h-19h – Musée Calvet

Rencontre avec Simon McBurney animée par Arnaud Laporte.

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

*Une figure du Nouveau Roman : Nathalie Sarraute*

lecture par Denis Podalydès de la Comédie-Française et Jacques Lassalle  
texte réunis et assemblés par Jean Torrent réalisation François Christophe

### PLACE PUBLIC

23h – Place du Palais des papes – durée estimée 1h10 – spectacle gratuit

un spectacle de KompleXKapharnaüm

Mêlant images, sons et musique, témoignages d'hier et paroles d'aujourd'hui, un rendez-vous festif et ouvert à tous pour célébrer, sur la place du Palais des papes, le centième anniversaire de la naissance de Jean Vilar et interroger l'héritage de celui qui revendiquait le théâtre « comme un service public ».

## DIMANCHE 15 JUILLET

### HOMMAGE À VÁCLAV HAVEL

10h-19h30 – Villeneuve en Scène – divers lieux – divers tarifs

[www.villeneuve-en-scene.com](http://www.villeneuve-en-scene.com) – tél. +33 (0)4 32 75 15 95

*La Charte 77 (1977-2012), 35 ans de résistance*

Villeneuve en Scène rend hommage à l'écrivain, dramaturge, philosophe et homme politique Václav Havel, figure de l'opposition tchécoslovaque,

qui fut l'un des auteurs et signataires de la Charte 77, pétition pour la défense des droits de l'Homme. Au cours de cette journée, se succéderont débats, lectures, projection documentaire et représentation théâtrale.

#### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Winter Family**, **Thomas Ostermeier**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

**Nous étions des enfants** (2011, 52 min) de **Jean-Gabriel Carasso** suivi de la diffusion d'un entretien avec **Boris Cyrulnik** : **Des mots pour comprendre** (2011, 36 min)

Pour commémorer les 70 ans de la rafle du Vel d'Hiv', ce documentaire recueille les témoignages d'anciens élèves des écoles du XX<sup>e</sup> arrondissement de Paris, qui se constituèrent en comité pour honorer la mémoire des 1100 enfants disparus. Un matériau analysé par **Boris Cyrulnik** qui propose une réflexion sur le silence de ceux qui ont survécu.

en présence du réalisateur

#### HOMMAGE À LOUIS ARAGON

11h-12h30 - Maison Jean Vilar - entrée libre

Lecture de textes de l'auteur à l'occasion des 30 ans de sa disparition. par **Dominique Blanc** commentés par **Olivier Barbarant**, **Jack Ralite**

#### FRANCE INTER EN PUBLIC

11h-12h / 12h-13h - Jardin de la rue de Mons

Enregistrement de deux émissions du *Masque et la Plume*.

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec **Jérôme Bel** et l'équipe artistique de *Disabled Theater*.

#### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h30-13h - Espace Jeanne Laurent, Palais des papes

Rencontre avec **Nacera Belaza**.

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

12h30 - Musée Calvet

**Syrie : voix d'outre-terreur**

Lecture de textes d'auteurs syriens.

textes réunis par **Farouk Mardam Bey** lus notamment par **Marcel Bozonnet**

#### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

13h-13h30 - École des Ortolans, 6 rue des Ortolans

Enregistrement de l'émission *Changement de décor*.

avec **Fanny Bouyagui** et **Rolf Abderhalden**

#### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

**Brume de dieu** (2012, 1h35) d'**Alexandre Barry**

d'après la mise en scène de **Claude Régy** du texte de **Tarjei Vesaas**

Pour la première fois, **Claude Régy** confie l'intégralité d'une de ses mises en scène à un cinéaste. Le réalisateur **Alexandre Barry** transpose et réinvente pour l'image la matière du spectacle.

en présence du réalisateur et de **Claude Régy**

#### LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h-17h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Éloge du théâtre*

La relation entre philosophie et théâtre n'est pas simple. Un des désirs du philosophe est de discerner le réel sous le jeu des apparences, tandis que le théâtre apparaît comme le lieu des faux-semblants. Un philosophe-dramaturge revient sur l'art et la question centrale de la représentation.

avec **Alain Badiou** philosophe

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

#### DÉBAT PUBLIC

16h - Cour du Cloître Saint-Louis

*Quelles politiques régionales de soutien au spectacle vivant pour demain ?*

Entre 2004 et 2010, le budget des conseils régionaux en faveur de la culture a augmenté de 11 % par an en moyenne, selon l'Association des Régions de France. Alors que des réflexions sont engagées pour une nouvelle étape de la décentralisation, l'échelon régional semble pertinent pour appréhender certains enjeux culturels comme ceux du spectacle vivant. Comment penser avec cohérence les politiques à venir et les construire dans le cadre de partenariats publics renforcés ?

avec notamment **Julien Dray** conseiller régional d'Île-de-France, vice-président chargé de la Culture, **Emmanuel Négrier** directeur de recherche CNRS au CEPEL et la participation de vice-présidents à la culture d'autres régions / modération **Arnaud Laporte** organisé par la Région Île-de-France

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

17h – Église Saint-Michel, commune de Malaucène – 14 €

*Messe de Mozart et polyphonies anglaises contemporaines – 2*

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

### *Voix d'auteurs*

Une soirée avec la SACD consacrée à deux auteurs contemporains : lecture de *La Vénus au phacochère* de **Christian Siméon** par **Alexandra Lamy**, et *La Mémoire de l'air* de **Caroline Lamarche** par **Dominique Blanc**.

réalisation **François Christophe**

## VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit et demi – École d'Art – durée 55 min – 9 €

*Jérusalem plomb durci* de **Winter Family**

Une performance de théâtre documentaire, un voyage sonore, textuel et visuel qui plonge les spectateurs dans la complexité de l'État d'Israël.

## LUNDI 16 JUILLET

### HOMMAGE À VÁCLAV HAVEL

10h30 – Utopia-Manutention – 4€

*Partir* (2011, 1h20) de **Václav Havel**

Projection du premier film de l'écrivain, version écran de sa pièce *Partir*, une méditation sur la perte et les nécessaires ajustements que l'on doit faire lorsque le monde s'écroule autour de soi.

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Romeo Castellucci**, **Christian Rizzo**

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Jean Vilar, le port et le large (aux sources du poème)*

Un récit comme une promenade de Jean Vilar, mêlant des textes de Ronsard, Villon, La Fontaine, Molière, Hugo, Baudelaire, Valéry, Michaux, Gide, Claude Roy, Vitez, Woody Allen, Andrée Vilar et des extraits de son propre ouvrage *Chronique romanesque*.

de et par **Roland Monod**

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **Heidi** et **Rolf Aberhalden** pour *Los Santos Inocentes*.

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Low Life* (2011, 2h05) de **Nicolas Klotz** et **Élisabeth Perceval**

Le récit d'une passion amoureuse impossible entre une activiste française et un sans-papier afghan menacé d'expulsion. Un film parcouru de révolte qui plonge le spectateur dans un monde au bord du gouffre.

en présence des réalisateurs

## DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*Pour une République culturelle décentralisée : l'engagement solidaire des collectivités territoriales – 2012 Acte II*

Afin de réitérer leur volonté d'assumer pleinement leur responsabilité singulière et collective vis-à-vis des artistes et de la culture, les présidents des associations d'élus organisatrices signeront une nouvelle déclaration commune.

organisée par les associations nationales d'élus : ADF, ARF, AMF, AMGVE, ADCF, APVF, AMRF, ACUF, FMVM, FNCC

## LES LECONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

15h-16h – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, amphithéâtre AT01

Leçon d'**Éric Vigner** accompagné du philosophe **Jean-Claude Monod**.

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## CONVERSATION DE L'ÉCOLE D'ART

17h-19h – École d'Art

*Le théâtre de la différence ?*

Autour du travail de Jérôme Bel, Sandrine Buring et Stéphane Olry, Sidi Larbi Cherkaoui, Régine Chopinot.

avec **Sophie Klimis**, **Éric Vautrin**

## RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES – BINÔME ÉDITION #3

18h-19h – rue Viala, Préfecture de Vaucluse

*Swan Song ou la Jeune Fille, la Machine et la Mort*

auteure **Sabryna Pierre** neurologue **Karim Jerbi**

## VINGT-CINQUIÈME HEURE

19h et minuit et demi – École d'Art – durée 55 min – 9 €

*Jérusalem plomb durci* de **Winter Family** (voir page 30)

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

*Georges Perros, Jean Vilar, voisins d'éternité*

Concert-lecture par **Miossec** et **Denis Lavant**.

réalisation **Cédric Aussir**

## MARDI 17 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Yalda Younes** et **Gaspard Delanoë**, **Romeu Runa** et **Miguel Moreira**

### RENCONTRE FOI ET CULTURE

11h – Chapelle de l'Oratoire, 32 rue Joseph-Vernet

avec **Jean-François Matignon**

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Jean Vilar, le port et le large (aux sources du poème)* (voir page 30)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **Christophe Honoré** et l'équipe artistique de *Nouveau Roman*.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

12h – Collégiale Saint-Agricol – 14 €

*Messe de Mozart et polyphonies anglaises contemporaines – 3*

### DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

*L'Europe, nouvelle dimension des politiques culturelles*

La coopération territoriale s'inscrit désormais comme priorité de la politique de cohésion des territoires pour l'Union européenne. À cette occasion, l'ADF organise un débat inédit sur l'inscription des politiques culturelles locales dans les futurs programmes européens de la « stratégie 2020 » de l'Union européenne.

avec notamment **Yves Ackermann**, président de la Commission Culture, Sport, Monde Associatif de l'ADF, président du Conseil général du Territoire de Belfort, **Claudy Lebreton** président de l'ADF, secrétaire général de la CEPLI, **Roger Tropeano**, président des Rencontres européennes de la Culture organisé par l'Assemblée des Départements de France

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 – École d'Art

Avec **Markus Öhrn** et l'équipe artistique de *Conte d'amour*.

## RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES – BINÔME ÉDITION #3

18h-19h – rue Viala, Préfecture de Vaucluse

*L'œil nu*

auteure **Sabine Revillet** ophtalmologiste **Marc Muraine**

### FESTIVAL CONTRE COURANT

22h – Rond-point de la Barthelasse – 5 €

*Les Sentinelles* et *Le Temps scellé* de **Nacera Belaza**

Deux spectacles pour découvrir plus en avant la danse minimaliste et pour autant fortement évocatrice de **Nacera Belaza**, qui présente par ailleurs au Festival d'Avignon sa nouvelle création, *Le Trait*.

avec **Nacera Belaza**, **Dalila Belaza**

## MERCREDI 18 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Arthur Nauzyciel**, **Bruno Meyssat**, des artistes des Sujets à Vif C et D : **Jonah Bokaer**, **David Hallberg** et **Daniel Arsham**, **Stanislas Roquette** et **Céline Schaeffer**, **Laurent Chétouane** et des représentants de la SACD

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h30 – Maison Jean Vilar

**Complicités avec Jean Vilar et Antoine Vitez**

de et par Jack Ralite avec Robin Renucci

### LES LECONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

11h-12h – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, amphithéâtre ATO1

Leçon de **Christophe Honoré**.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **Stéphane Braunschweig** et l'équipe artistique de *Six personnages en quête d'auteur*.

### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

11h30-13h – Espace Jeanne Laurent, Palais des papes

Rencontre avec **Guillaume Vincent**.

### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

12h – Métropole Notre-Dame-des-Doms – 14 €

*Visages de l'orgue romantique italien*

### LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h-17h – Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Penser la différence*

Aujourd'hui, la liberté des femmes et l'égalité entre les sexes sont parfois enrôlées dans la rhétorique du conflit des civilisations. Comment résister à cette instrumentalisation sans renoncer à une pensée critique de la domination masculine ?

avec **Françoise Héritier** anthropologue, **Éric Fassin** sociologue

### DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

**L'art est public ! Appel pour une politique culturelle réinventée**

Le mouvement *L'art est public !* interroge la place des arts et de la culture dans l'espace public et privé comme un enjeu crucial pour nos sociétés en profonde transformation. Il questionne les fondements de l'intérêt général face aux corporatismes et au repli sur soi, et la responsabilité de tous dans un fonctionnement démocratique. organisé par l'Ufisc et les porteurs de l'appel *L'art est public*

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

**Vilar ou la ligne droite** (voir page 17)

### RENDEZ-VOUS DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

16h-17h30 – Espace Jeanne Laurent, Palais des papes

Rencontre avec **Séverine Chavrier**.

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 – École d'Art

Avec **Sophie Calle** pour *Rachel, Monique*.

### RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES – BINÔME ÉDITION #3

18h-19h – rue Viala, Préfecture de Vaucluse

**Une symbiose**

auteur **Pierre-Yves Chapalain** biologiste **Françoise Gillet**

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h – Musée Calvet

**People** d'Edward Bond

Lecture d'une pièce inédite.

dirigée par **Alain Françon** avec **Carlo Brandt**, **Evelyne Didi**,

**Pierre-Félix Gravière**, **Michel Robin** et **Dominique Valadié**

réalisation **Blandine Masson**

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

21h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

**Homme au bain** (2010, 1h15) de **Christophe Honoré**

(film interdit au moins de 16 ans)

Film expérimental qui porte un regard singulier sur la virilité et l'homosexualité à travers un personnage sculptural, fragile et violent, hanté par le départ de l'être aimé.

en présence du réalisateur

### VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit et demi – École d'Art – durée 50 min – 9 €

**Je suis venue** de **Yalda Younes** et **Gaspard Delanoë**

Loufoque et féroce, un pastiche de conférence internationale qui tourne au solo de flamenco, où le corps se jette dans la bataille pour porter haut l'idée d'un plan de paix.

## JEUDI 19 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Tim Etchells** de **Forced Entertainment**, **Kornél Mundruczó**,  
**Jean-Yves Ruf** pour Écoles au Festival

### FORUM LIBÉRATION : L'ART ET LE TERRITOIRE, QUELLES PRIORITÉS POUR LES POLITIQUES CULTURELLES ?

11h-12h30 – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

*Un ministère de la Culture, pour quoi faire ?*

avec notamment **Aurélie Filippetti** ministre de la Culture et de la  
Communication (sous réserve), **Jean-Jack Queyranne** président  
de la Région Rhône-Alpes  
modération **Nicolas Demorand**

### RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

11h – Studio de la Chartreuse

Rencontre avec **Sandrine Buring** et **Stéphane Olry**.

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Jean Vilar, le port et le large (aux sources du poème)* (voir page 30)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec **Éric Vigner** et l'équipe artistique de *La Faculté*.

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h-12h30 – Musée Calvet

*Jean Vilar, le théâtre grand ouvert*

Un portrait de Jean Vilar à partir de ses écrits extraits de *Théâtre  
service public*, de ses entretiens radiophoniques (archives INA) et  
d'extraits sonores de ses spectacles.

lecture par **Arthur Nauzyciel** (distribution en cours)

texte choisis et assemblés par **Judith Sibony** réalisation **Alexandre Plank**

### FRANCE CULTURE EN PUBLIC

12h30-13h30 – Musée Calvet

Émission spéciale consacrée à Jean Vilar.

par **Joëlle Gayot**

### FORUM LIBÉRATION

14h30-16h – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

*Méditerranée, la culture en péril ?*

avec notamment **Michel Vauzelle**, président de la Région Provence-  
Alpes-Côtes d'Azur, **Fadwa Suleiman** actrice syrienne,  
**Benjamin Stora** professeur des universités, spécialiste de l'histoire  
du Maghreb contemporain  
modération **Sylvain Bourmeau**

### RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE/SACD

14h30-17h30 – Conservatoire du Grand Avignon, Auditorium Mozart

Rencontre avec **Régine Chopinot**.

### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite*

(voir page 16)

### FORUM LIBÉRATION

16h15-17h45 – Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

*Un théâtre engagé ?*

avec **Romeo Castellucci**, **Simon McBurney**, **Thomas Ostermeier**  
modération **René Solis**

### CONVERSATION DE L'ÉCOLE D'ART

17h-19h – École d'Art

*Existe-t-il un théâtre documentaire ?*

Autour du travail de **Fanny Bouyagui**, du **Mapa Teatro**, de **Thomas  
Ostermeier**, de **Lina Saneh** et **Rabih Mroué**.

avec **Yannick Butel**, **Florence March**

### RENDEZ-VOUS DE LA MAISON JEAN VILAR

17h – Maison Jean Vilar

*Quand je serai ministre de la Culture...*

Présentation et signature de l'ouvrage  
par l'auteur **Jean-Gabriel Carasso**.

en présence de **Catherine Tasca** vice-présidente de la commission  
des lois du Sénat, ancienne ministre de la Culture,

**Emmanuel Wallon** universitaire

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

18h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

**De mémoires d'ouvriers** (2011, 1h19) de **Gilles Perret**

Un documentaire sur l'histoire ouvrière méconnue des vallées savoyardes. Le film évoque le destin des travailleurs des usines métallurgiques, qui exerçaient le double métier d'ouvriers et de paysans, et s'interroge sur la représentation de la classe ouvrière.

en présence du réalisateur / en partenariat avec les Amis de l'Humanité

## FORUM LIBÉRATION

18h-19h - Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

Rencontre avec la rédaction de *Libération*.

avec notamment **Sylvain Bourmeau**, **Nicolas Demorand**, **René Solis**, **Marie-Christine Vernay**

## VINGT-CINQUIÈME HEURE

19h et minuit et demi - École d'Art - durée 50 min - 9 €

**Je suis venue** de **Yalda Younes** et **Gaspard Delanoë** (voir page 35)

## VENDREDI 20 JUILLET

### CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h - Cour du Cloître Saint-Louis

avec **Suzanne Andrade** et **Paul Barritt**, **Nicolas Stemann**, **John** et **Katya Berger**

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

11h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

**Walter, retour en résistance** (2009, 1h24) de **Gilles Perret**

Un documentaire sur **Walter Bassan**, ancien résistant communiste, qui perpétue son travail de transmission auprès des lycéens et qui continue de résister, comme lorsqu'il organise un rassemblement citoyen sur le plateau des Glières, avec ses camarades **Raymond Aubrac**, **John Berger** et **Stéphane Hessel**.

en présence du réalisateur / en partenariat avec les Amis de l'Humanité

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

11h-12h30 - Musée Calvet

**La Scène natale, Copeau-Dullin-Jouvet**

Lecture de la pièce de **Evelyne Loew** écrite à partir des registres du Vieux Colombier et des écrits de **Copeau**, **Dullin**, **Jouvet**.

par **Robin Renucci**, **Christian Schiaretta**, **Robert Cantarella**

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec **Christian Rizzo** et l'équipe artistique de **Sakinan Göze Çöp Batar**.

## LECTURE

11h30 - Jardin de la rue de Mons

**Le Passage**

Actrice syrienne, **Fadwa Suleiman** est devenue une figure charismatique du soulèvement du peuple syrien, débuté en mars 2011. Récemment réfugiée en France, elle a écrit un texte en forme d'autoportrait théâtral qui rend compte de son combat. Elle souhaite aujourd'hui porter ce texte à la scène et donner, à travers ce geste artistique, un écho à la révolution syrienne. Le Jardin de la rue de Mons sera l'écrin d'une première lecture publique.

texte et interprétation **Fadwa Suleiman** mise en lecture **Catherine Boskowitz**

## RENDEZ-VOUS DU CONSERVATOIRE/SACD

14h30-18h30 - Conservatoire du Grand Avignon, Auditorium Mozart

Rencontre avec **Dieudonné Niangouna**, auteur, comédien, metteur en scène, artiste associé du Festival d'Avignon en 2013.

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h-17h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

**Une nouvelle ère écologique ?**

Du tarissement des énergies fossiles au réchauffement climatique, l'activité humaine modifie la géophysique de la planète. Faut-il sortir du mirage d'une certaine idée de la croissance technoscientifique ?

avec **Alain Gras** socio-anthropologue des techniques

**Stéphane Lavignotte** pasteur et directeur de la Maison verte

## DÉBAT PUBLIC

15h - Cour du Cloître Saint-Louis

**Art et parité, mauvais genre ou genre nouveau ?**

L'art et la culture, dans leurs spécificités, peuvent-ils intégrer l'idée de parité ? Quels problèmes cela soulève-t-il ? Comment y remédier ?

avec **Anne Bisang** metteur en scène, **Éric Fassin** sociologue,

**Geneviève Fraisse** philosophe, membre d'honneur de l'Association H/F,

**Jean-François Perrier** comédien, **Nicole Pot** inspectrice générale des

Affaires culturelles et haut fonctionnaire à la promotion de l'égalité des

hommes et des femmes au ministère de la Culture et de la Communication

modération **Joëlle Gayot**

organisé par le mouvement H/F pour l'égalité femmes-hommes dans les arts et la culture

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

17h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

*La Salamandre* (1971, 2h04) d'Alain Tanner  
scénario écrit avec la collaboration de John Berger

Sans décors ni artifices, Alain Tanner met en exergue les contrastes et les contradictions d'une société à deux vitesses. Traversé par la grande liberté de l'héroïne, interprétée par Bulle Ogier, ce film se défait des conventions narratives pour trouver son propre souffle.

en présence d'Antoine de Baecque

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 - École d'Art

Avec Sidi Larbi Cherkaoui et l'équipe artistique de *Puz/zie*.

## RENDEZ-VOUS DE LA MAISON JEAN VILAR

17h-18h30 - Maison Jean Vilar - entrée libre

Rencontre autour de l'ouvrage *De la rébellion à la résistance. Les Amis du Théâtre Populaire à l'heure des choix*, qui retrace l'épopée d'associations de spectateurs, en présence de son auteur Jacques Olivier Durand et d'Olivier Py qui en a réalisé la préface.

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

18h - Temple Saint-Martial - 14 €

*Dialogue Bach / Musiques russes*

## RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES - BINÔME ÉDITION #3

18h-19h - rue Viala, Préfecture de Vaucluse

*Emotional Rescue*

auteur Frédéric Vossier anesthésiste-réanimateur Antoine Tesnière

## FRANCE CULTURE EN PUBLIC

20h-22h - Musée Calvet

*Juillet* de Denis Guénoun (j'inédit)

Dernière partie de la pièce *Mai Juin Juillet* mettant en scène Jean Vilar pendant l'été 68 au Festival d'Avignon.

lecture dirigée par Christian Schiaretti

avec la troupe du Théâtre National Populaire et Robin Renucci

## FESTIVAL CONTRE COURANT

22h - Rond-point de la Barthelasse - 5 €

*La Peau dure* de Raymond Guérin

Un texte incisif et fulgurant sur le parcours de trois femmes, trois sœurs, traversées par la même histoire qui les ronge.

mise en scène Jean-François Matignon avec Sophie Vaude

## SAMEDI 21 JUILLET

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec Kornél Mundruczó et l'équipe artistique de *Disgrâce*.

### LECTURE

11h30 - Jardin de la rue de Mons

*Viens*

Un texte pour le jeune public de Kéthévane Davrichewy et Christophe Honoré. par les acteurs de L'Académie du CDDB-Théâtre de Lorient dirigés par Tommy Milliot

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

*Delta* (2008, 1h32) de Kornél Mundruczó

Un jeune homme revient dans la région de son enfance aux confins de la Roumanie. Il découvre l'existence de sa sœur, dont il tombe éperdument amoureux, repoussant les limites de la morale. Un film sur l'inceste, l'amour et la quête de liberté.

en présence du réalisateur

## FRANCE BLEU VAUCLUSE EN PUBLIC

14h-16h - Studio, 25 rue de la République

Émission en direct : *Avignon en festivals*.

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h-17h - Gymnase du lycée Saint-Joseph

*Comment penser et représenter la crise ?*

La crise financière est matière à penser tant elle a surpris les économistes et les experts. Mais elle sollicite aussi les artistes qui peuvent insuffler de nouveaux modèles et jouer dans la transformation de nos cadres de pensée. avec Frédéric Lordon économiste et philosophe, André Orléan économiste

## DÉBAT PUBLIC

15h – Cour du Cloître Saint-Louis

### *Conversations critiques*

Plusieurs critiques de la presse française et internationale confronteront leurs points de vue sur les spectacles du Festival et échangeront avec le public.

organisé par le Syndicat professionnel de la Critique dramatique

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

16h – École d'Art

Avec Thomas Ostermeier pour *Un ennemi du peuple*.

## RENDEZ-VOUS ARTS/SCIENCES – BINÔME ÉDITION #3

18h-19h – rue Viala, Préfecture de Vaucluse

### *Divines désespérances*

auteur Simon Grangeat écologue Thierry Tatoni

## DIMANCHE 22 JUILLET

## CONFÉRENCE DE PRESSE EN PUBLIC

11h – Cour du Cloître Saint-Louis

avec Katie Mitchell et Stephen Emmott, Steven Cohen, Olivier Dubois

## HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Notes de service de Jean Vilar* (voir page 22)

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h – École d'Art

Avec Bruno Meyssat et l'équipe artistique de 15 %.

## TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h – Utopia-Manutention – tarifs voir page 5

*Le Milieu du monde* (1974, 1h55) d'Alain Tanner

scénario Alain Tanner et John Berger

Un film qui déconstruit les codes traditionnels du langage cinématographique pour porter à l'écran une passion contrariée par les forces du pouvoir.

en présence d'Antoine de Baecque

## LE THÉÂTRE DES IDÉES

15h-17h – Gymnase du lycée Saint-Joseph

### *Le temps passe-t-il trop vite ?*

Si l'on oppose souvent le « temps des consciences » au « temps des horloges », d'autres temps caractérisent notre modernité : le temps remonté, fabriqué et machiné par l'art, le temps réel du *live* et des nouvelles technologies, ou le temps historique qui permet de penser notre rapport à l'époque.

avec Élie During philosophe, Étienne Klein physicien

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 – Maison Jean Vilar – 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

## LECTURE

16h – Musée Calvet

### *Si bleue, si bleue, la mer* de Nis-Momme Stockmann

Proposée par le Goethe-Institut et la Maison Antoine Vitez, une lecture d'un texte du lauréat de Transfert théâtral 2010, programme de bourses pour la traduction de pièces contemporaines allemandes et françaises.

traduit de l'allemand par Olivier Martinaud, Nils Haarmann,

Pascal-Paul Harang

lecture dirigée par Leyla-Claire Rabih

avec Flore Babled, Loïc Emmanuel Deneuve, Nicolas Marchand

## DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 – École d'Art

Avec Romeo Runa et Miguel Moreira pour *The Old King*.

## CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

18h – Métropole Notre-Dame-des-Doms – 14 €

*De Victoria à Pärt, six siècles de polyphonies*

## VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit et demi - École d'Art - durée 1h20 - 9 €

*Tomorrow's Parties* de **Forced Entertainment**

Dans cette pièce d'une simplicité trompeuse, deux performeurs se tiennent debout sur une scène improvisée, sous une guirlande de lampions colorés, et échafaudent des hypothèses sur l'avenir.

## LUNDI 23 JUILLET

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Notes de service de Jean Vilar* (voir page 22)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec Tim Etchells et l'équipe artistique de *L'Orage à venir*.

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

*Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000* (1976, 1h50) d'Alain Tanner  
scénario Alain Tanner et John Berger

Ce film aborde la question de l'après-68, autour des destins croisés de huit personnages qui s'interrogent sur la puissance des utopies et des désillusions.

en présence de **Myriam Boyer**, actrice du film

### DÉBAT PUBLIC

15h - Cour du Cloître Saint-Louis

*L'artiste et le pouvoir dans le monde arabe*

Alors que la liberté d'expression est au cœur de la turbulence que les pays arabes traversent actuellement, des intellectuels sont invités à débattre sur le thème « l'artiste et le pouvoir ». Comment produire des formes d'expression libre dans ces contextes politiques ? Quels avenir pour la nouvelle génération d'auteurs, comment traiter l'écriture théâtrale ?

avec **Minha Al Batraoui** journaliste et universitaire (Égypte),

**Roger Assaf** président de Shams / Le Tournesol (Liban), **Taoufik Jebali** directeur artistique de l'espace d'art et de création El Teatro (Tunisie),

**Raeda Ghazaleh** directrice artistique / Al Harah Theatre (Palestine)

animé par **Farouk Mardam Bey** écrivain et directeur des éditions

Sindbad-Actes Sud (France et Syrie) / organisé par la friche La Belle de Mai

## HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 - École d'Art

Avec Nicolas Stemann pour *Les Contrats du commerçant...*

### CYCLE DES MUSIQUES SACRÉES

18h - Temple Saint-Martial - 14 €

*Brothers!* de Winter Family

voix **Ruth Rosenthal** orgue **Xavier Klaine**

## VINGT-CINQUIÈME HEURE

minuit et demi - École d'Art - durée 1h20 - 9 €

*Tomorrow's parties* de **Forced Entertainment** (voir page 44)

## MARDI 24 JUILLET

### RENCONTRE FOI ET CULTURE

11h - Chapelle de l'Oratoire, 32 rue Joseph Vernet

avec **Arthur Nauzyciel**

### RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE

11h - Studio de la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Rencontre avec **Katie Mitchell** et **Stephen Emmott**.

### HOMMAGE À JEAN VILAR

11h-12h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Notes de service de Jean Vilar* (voir page 22)

### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec **Romeo Castellucci** et l'équipe artistique de *The Four Seasons Restaurant*.

### TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

14h - Utopia-Manutention - tarifs voir page 5

*Margin Call* (2011, 1h47) de **J. C. Chandor**

Sur le point d'être limogé, l'analyste financier d'une puissante banque

d'investissement confiée à l'un de ses collègues une équation capable d'anéantir l'entreprise et peut-être aussi un pan entier de l'économie mondiale. Heure par heure, *Margin Call* retrace de l'intérieur cette nuit où tout peut basculer.

en présence de **Frédéric Lordon**, économiste et philosophe

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 - École d'Art

Avec **Steven Cohen** pour *Sans Titre...* et *Le Berceau de l'humanité*.

#### DÉBAT PUBLIC

17h - Cour du Cloître Saint-Louis

*Filmer le spectacle vivant*

P.-D.G de France Télévisions, **Rémy Pflimlin** répondra à la question pourquoi et pour qui filmer et retransmettre des spectacles à la télévision. Le débat se poursuivra autour d'une autre interrogation : comment filmer le spectacle vivant ? Réalisateurs et metteurs en scène confronteront leurs points de vue.

avec **Arthur Nauzyciel** et **Dominique Thiel** pour *La Mouette*, filmé au Festival d'Avignon ; **Charles Roubaud** et **François Goetghebeur** pour *Turandot*, diffusé en direct des Chorégies d'Orange ; **Bernard Murat** et **Emmanuel Murat** pour *Le Dindon*, capté au Théâtre Édouard-VII ; **Frédéric Fisbach** et **Nicolas Klotz**, pour le film *Mademoiselle Julie*, réalisé à partir de la pièce créée lors de l'édition 2011 du Festival d'Avignon

#### vingt-cinquième heure

minuit et demi - École d'Art - durée 1h20 - 9 €

*Tomorrow's parties* de **Forced Entertainment** (voir page 44)

### MERCREDI 25 JUILLET

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

11h30-13h - École d'Art

Avec **Arthur Nauzyciel** et l'équipe artistique de *La Mouette*.

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

#### DIALOGUE AVEC LE PUBLIC

17h-18h30 - École d'Art

Avec **Olivier Dubois** et l'équipe artistique de *Tragédie*.

### JEUDI 26 JUILLET

#### RENCONTRE PUBLIQUE

11h30 - Cour du Cloître Saint-Louis

Rencontre avec **Simon McBurney**, **Hortense Archambault** et **Vincent Baudriller** pour un premier bilan de la 66<sup>e</sup> édition du Festival.

#### CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

12h - Collégiale Saint-Agricol - 14 €

*Musiques sacrées savantes et populaires en Grande-Bretagne du XVII<sup>e</sup> siècle à nos jours*

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### VENDREDI 27 JUILLET

#### HOMMAGE À JEAN VILAR

15h-16h15 - Maison Jean Vilar - 10 €

*Vilar ou la ligne droite* (voir page 17)

### SAMEDI 28 JUILLET

#### FRANCE BLEU VAUCLUSE EN PUBLIC

14h-16h - Studio, 25 rue de la République

Émission en direct : *Avignon en festivals*.

SHIFT the way you move



NISSAN LEAF 100% ÉLECTRIQUE



VENEZ DÉCOUVRIR  
NISSAN LEAF CHEZ  
NISSAN AVIGNON

CENTRE D'ESSAI PERMANENT

zero Emission

Véhicules neufs - Véhicules d'occasion - Atelier - Magasin Pièces de rechange

**NISSAN AVIGNON**

340, ch. de la Croix de Noves - C.C<sup>ial</sup> Cap Sud

Tél. 04 90 81 47 77

[www.nissan-avignon.com](http://www.nissan-avignon.com)

**idm**  
GROUPE AUTOMOBILE

[www.groupeidm.com](http://www.groupeidm.com)

## ITINÉRAIRES DES LIEUX EXTRA-MURS

### À PIED

#### GYMNASÉ PAUL GIÉRA

55 avenue Eisenhower (900 m/15 min au départ de la Porte St-Roch)

- prendre en face, avenue Eisenhower et continuer toujours tout droit
- au 1<sup>er</sup> rond-point suivre direction "Hameau de Champfleury"
- au 2<sup>nd</sup> rond-point suivre "Gare TGV/Hameau de Champfleury"
- le gymnase est sur la gauche à 200 m

accès en bus pour le Gymnase Paul Giéra : ligne TCRA n° 7 (arrêt Coscec)

### EN VOITURE

Tous les itinéraires sont fléchés à partir de la porte Saint-Charles avec des panneaux rouges.

Conseil : pensez au covoiturage, <http://festival-avignon.covoiturage.fr>

Attention : le 14 juillet, en raison du feu d'artifice, la traversée du Rhône et les accès à Avignon sont difficiles dès l'après-midi.

#### CARRIÈRE DE BOULBON

Z.A. du Colombier, Boulbon (15 km/30-35 min)

coordonnées GPS : 04 42 18.8 E - 43 53 41.9 N

- à droite en sortant des remparts, suivre "Nîmes/Arles"
- prendre le pont de l'Europe, direction "Nîmes"
- au bout du pont, tourner à droite, dir. "Villeneuve/Font d'Irac"
- au stop, prendre à droite, direction "Aramon"
- continuer sur 9,3 km et au rond-point, prendre le pont, direction "Vallabrègues/Boulbon"
- au bout du pont, tout droit, puis suivre direction "La carrière"

#### SALLE DE SPECTACLE DE VEDÈNE - ESPACE BARDI

avenue Pierre-de-Coubertin, Vedène (13 km/25 min)

coordonnées GPS : 04 59 29 E - 43 58 43 N

Attention : à partir de 16h30, le trafic peut être chargé. Le 14 juillet, itinéraire conseillé via l'Auditorium du Grand Avignon-Le Pontet

- à droite en sortant des remparts, suivre "Nîmes/Arles"
- et longer les remparts, direction "Barthelasse" jusqu'au pont Daladier
- passer sous le pont et rester à gauche direction "Carpentras/Orange"
- longer le Rhône sur 2,7 km, puis serrer à droite et prendre le tunnel direction "Carpentras/Orange"

- suivre la direction "A7/Carpentras" sur 7,6 km
  - prendre la sortie "Vedène" puis au rond-point, continuer tout droit, direction "Vedène centre/Saint-Saturnin"
  - au 2<sup>nd</sup> rond-point, continuer tout droit direction "Saint-Saturnin"
  - continuer tout droit sur 100 m, la salle de spectacle est à gauche.
- Accès parking : aller jusqu'au rond-point suivant et revenir sur vos pas.

#### SALLE DE MONTFAVET

rue Félicien-Florent, pôle technologique Agroparc, Avignon (8 km/25 min)  
 coordonnées GPS : 04 53 17 E - 43 55 01 N

- à gauche en sortant des remparts, suivre "Autres directions" et longer les remparts pendant 1,1 km
- à droite, prendre la route de Montfavet (D 53), direction "Montfavet" et continuer toujours tout droit pendant 1,7 km
- au rond-point de la caserne des pompiers, continuer sur l'avenue de Fontcouverte (D 53) pendant 1,8 km
- prendre le pont à droite direction "Aix-en-Provence/Marseille", puis sur le pont prendre tout de suite à droite (D 58) direction "Centre horticole municipal"
- au rond-point prendre l'avenue Sainte-Catherine (D 58) direction "Montfavet" et continuer tout droit pendant 2,4 km
- au feu, continuer tout droit, avenue de la Pinède, direction "Centre hospitalier de Montfavet" pendant 1 km
- au rond-point, prendre à droite, la salle est à 400 m

#### AUDITORIUM DU GRAND AVIGNON-LE PONTET

avenue Guillaume de Fargis, Le Pontet (5,5 km/30 min)  
 coordonnées GPS : 04 51 35 E - 43 57 22 N

- à gauche en sortant des remparts, suivre "Autres directions", et longer les remparts (pendant 1,8 km env.)
- au niveau de l'Université Sainte-Marthe, tourner à droite, direction "Carpentras/Valence/Orange" pendant 3,2 km
- à droite, direction "Complexe sportif de Fargue/St-Louis" (500 m)
- au second feu à gauche, direction "Complexe sportif de Fargue/École nationale de Musique"
- parking à gauche, devant le Collège Jules Verne

#### CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON

58 rue de la République, Villeneuve lez Avignon (4 km/20 min)  
 coordonnées GPS : 04 47 471 E - 43 57 54.8 N

- à droite en sortant des remparts, suivre "Nîmes/Arles"
- longer les remparts, direction "Barthelasse" jusqu'au pont Daladier
- passer sous le pont, direction "Villeneuve"

- prendre le pont et traverser les deux bras du Rhône
- au bout du pont, prendre à droite, direction "Villeneuve centre"
- continuer sur environ 1 km puis au rond-point, prendre à gauche direction "Centre historique/Hôtel de Ville"
- continuer jusqu'à la Chartreuse (parcours fléché)
- parking sur la droite, à 20 m après l'entrée (places limitées)

accès en bus pour la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon :  
 ligne TCRA n° 11 (arrêt Office de Tourisme)

#### SALLE DES FÊTES DE SAZE

chemin du Stade, Saze (13 km/20 min)  
 coordonnées GPS : 04 40 51.6 E - 43 56 34.1 E

- à droite en sortant des remparts, direction "Nîmes/Arles"
- prendre le pont de l'Europe, direction "Nîmes/Alès"
- au rond-point du Centre Leclerc, continuer tout droit direction "Nîmes/Alès/Rochefort du Gard" pendant 1,1 km
- au rd-pt, continuer tout droit direction "Nîmes/Alès/Saze" sur 4 km
- au rond-point, prendre à gauche D 287, direction "Saze", allée des Platanes et continuer sur environ 700 m
- prendre à droite direction "Salle polyvalente"

#### SALLE DES FÊTES LA PASTOURELLE SAINT-SATURNIN-LES-AVIGNON

av. du Général de Gaulle, Saint-Saturnin-lès-Avignon (13 km/30 min)  
 coordonnées GPS : 04 55 34.1 E - 43 57 33 N

- à gauche en sortant des remparts, suivre "Autres directions" et longer les remparts pendant 1,8 km
- au niveau de l'Université Sainte-Marthe, tourner à droite, direction "Carpentras/Valence/Orange" et continuer pendant 700 m
- à la fourche, prendre à droite, direction "Morières", continuer sur 2 km
- au rond-point, continuer tout droit pendant 200 m
- au rond-point de Réalpanier, prendre la 4<sup>e</sup> sortie à droite, direction "Saint-Saturnin" et continuer pendant 7 km
- au rond-point du centre ville, prendre à gauche direction "Parking La Pastourelle", avenue du Général de Gaulle
- la salle de spectacle est à gauche à 400 m

#### EN NAVETTE

Les navettes du Festival desservent différents lieux de spectacles : la Carrière de Boulbon, la Salle de spectacle de Vedène, l'Auditorium du Grand Avignon-Le Pontet ainsi que les salles de Montfavet, de Saze et de Saint-Saturnin-lès-Avignon (billets en vente au guichet du Cloître Saint-Louis et au départ du bus, tarif 4 € aller-retour ou trajet simple).

## AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

En 2010, le Festival a élaboré une charte environnementale. Festivaliers, vous pouvez nous accompagner dans notre engagement et contribuer par des gestes simples à améliorer notre empreinte écologique. Informations pratiques sur [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com).  
avec le soutien de la Région PACA dans le cadre du programme AGIR

## ESPACES BAR ET RESTAURATION

Vous trouverez un espace restauration à la Chartreuse de Villeneuve et à la Carrière de Boulbon, ainsi qu'une buvette à la Salle de Montfavet, à la Salle de Vedène, aux Salles de Saze et de Saint-Saturnin-lès-Avignon.

## LA LIBRAIRIE DU FESTIVAL

7-28 juillet - Cloître Saint-Louis - 10h-19h

Tenue par la librairie avignonnaise Evadné - Les Genêts d'Or, la librairie du Festival propose un large choix de livres en rapport avec la programmation. Un point librairie est également ouvert sur différents lieux du Festival le temps des représentations. Vous trouverez une autre librairie dans la cour de la Maison Jean Vilar ainsi qu'à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon.

## LA BOUTIQUE DU FESTIVAL

7-28 juillet - Place de l'Horloge - 10h-23h sauf sam. et dim. 11h-24h

Un point d'information et de vente proposant des souvenirs classiques et originaux du Festival d'Avignon, à s'offrir ou à offrir.

## ACCESSIBILITÉ

Pour faciliter l'accès au Festival, un accueil personnalisé et des places sont réservées aux personnes en situation de handicap. Conseils sur l'accessibilité et informations jusqu'à la veille des représentations au + 33 (0)4 90 14 14 14 ou sur [public@festival-avignon.com](mailto:public@festival-avignon.com). Pour certains spectacles, les personnes déficientes visuelles peuvent être accompagnées d'un comédien dans le cadre du dispositif *Souffleurs d'images*, mené par le Centre Ressources Théâtre Handicap - Regard'en France Cie, qui accompagne le changement pour un théâtre accessible à tous : spectateurs, professionnels, amateurs et amoureux du théâtre. Plus d'infos [www.crth.org](http://www.crth.org) ou 06 59 60 80 71.

---

## CHANGEMENT D'HORAIRE

14 juillet : la représentation de *La nuit tombe...* de Guillaume Vincent annoncée dans le programme à 22h a été déplacée à 23h.

# LES RENDEZ- VOUS

## DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE AU FESTIVAL D'AVIGNON 2012

**RENCONTRES ÎLE-DE-FRANCE  
À L'ESPACE JEANNE LAURENT  
PLACE DU PALAIS DES PAPES**

**Dimanche 15 juillet à 11h30**  
Nacera Belaza,  
autour de la création *Le Trait*

**Mercredi 18 juillet à 11h30**  
Guillaume Vincent,  
autour de la création *La nuit tombe*

**Mercredi 18 juillet à 16h**  
Séverine Chavrier,  
autour de la création *Plage ultime*

**DÉBAT  
LE 15 JUILLET À 16H00  
« QUEL RÔLE DES RÉGIONS  
DANS LE SOUTIEN  
AU SPECTACLE VIVANT ? »**

**Cour du cloître Saint-Louis  
20, rue du portail Boquier  
84000 Avignon**

**4 SPECTACLES SOUTENUS  
DANS LE FESTIVAL D'AVIGNON**

**Le Trait**  
Nacera Belaza

**Plage ultime**  
Séverine Chavrier

**La nuit tombe...**  
Guillaume Vincent

**Tragédie**  
Olivier Dubois

**16 compagnies et lieux  
soutenus dans le Off**